

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 38:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I z niej zrobił podstawy do wejścia do namiotu spotkania i miedziany ołtarz i jego miedzianą kratę, i wszystkie przybory ołtarza,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z niego [Besalel] wykonał podstawy u wejścia do namiotu spotkania, brązowy ołtarz z jego brązową kratą, wszystkie przybory ołtarza,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I odlał z niej podstawki do wejścia do Namiotu Zgromadzenia i miedziany ołtarz, i do niego miedzianą kratę oraz wszystkie naczynia <i>do</i> ołtarza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uczynił z niej podstawki do drzwi namiotu zgromadzenia, i ołtarz miedziany, i kratę miedzianą do niego, także wszystko naczynie do ołtarza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	z których ulano podstawki w wejściu przybytku świadectwa i ołtarz miedziany z kratką jego, i wszystkie naczynia, które ku potrzebom jego należą,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uczynił z niego podstawy do bramy wejściowej do Namiotu Spotkania, ołtarz z brązu z kratą brązową należącą do niego oraz wszystkie przybory ołtarza,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z niej zrobił podstawy do wejścia do Namiotu Zgromadzenia, ołtarz miedziany i jego miedziane okratowanie, i wszystkie przybory do ołtarza,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zrobił z niej podstawy do wejścia do Namiotu Spotkania, ołtarz miedziany i miedzianą kratę do niego, wszystkie przybory ołtarza
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z niej odlano podstawki pod wejście do Namiotu Spotkania, ołtarz miedziany, należącą do niego miedzianą kratę, wszystkie naczynia ołtarza,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z tego zrobiono podstawki do wejścia do Namiotu Zjednoczenia, ołtarz miedziany i ruszt miedziany należący do niego, wszystkie naczynia do tego ołtarza,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Z niej zrobił podstawy wejścia do Namiotu Wyznaczonych Czasów i ołtarz miedziany, i miedziane okratowanie, które [było] na nim, i wszystkie przybory ołtarza.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc zrobił z niej podszupia u wejścia do Przybytku Zboru, ołtarz miedziany i do niego miedzianą kratę oraz wszystkie przybory ołtarza. Także podszupia wokół dziedzińca, podszupia u wrót dziedzińca, wszystkie kołki Przybytku i wszystkie kołki dziedzińca, które były wokoło.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I z tego wykonał podstawy z gniazdem – do wejścia do namiotu spotkania, jak również ołtarz miedziany i należącą do niego miedzianą kratę, i wszystkie przybory ołtarza,